

蝴蝶蘭王國夢想締造者

—專訪臺大園藝系名譽教授李侖



畢生致力於推廣臺灣花卉產業的李侖教授。
攝於花卉館研究室。（攝影／彭玉婷）

父執輩世代在臺北務農，位於三重的花卉農場曾是親友們躲避空襲的庇護所，從小拈花惹草的李侖，就這樣以園藝系為第一志願。自嘲數學和國文都不頂好，也缺乏大志，只好走中間路線，不過可塑性高。高三下父親李木財病逝，她力圖振作，1956年考上臺大園藝系。

在臺大養成領導能力

為減輕寡母負擔，她白天念書，晚上兼家教，從而練就出專注而有效率的讀書方法。「每本書我都從頭看到尾，不懂一定問老師，用心理解，上課自然不會打瞌睡。不過我蠻同情學生打瞌睡，總是有老師上課較刻板，所以我常跟學生講，『假如你很睏，就閉起眼睛來痛快睡，因為我也是過來人』」。

自稱是乖寶寶，沒膽翹課，不論喜歡與否。

文／林秀美
照片提供／李侖



大一暑假在農場實習（1957）給初生小牛作記號、擠奶。

「園藝系是應用科學，道理接近，只是作物不同，有果樹、蔬菜、花卉，你不見得每樣都感興趣。倒是其他科系的課必修不少，如氣象、土壤、普化、普物、有機化學、分析化學，這些基礎科學對思考訓練和研究能力的建立有很大幫助」。在學時並不全然明白其中道理，只是把握時間，認真學習。

她沒有餘裕參加社團，不只沒時間也沒錢，但選上好幾任班代表，這讓她學會如何領導，這也是她為人師後對學生的要求：要有本事帶領學弟妹。臺大要培養的是領導人才，她以個人經驗印證，實驗室及社團提供了絕佳的學習機會。

大學生當研究助理在當時是風氣，大三時加入蔣明南教授所主持的園產品處理室，當時蔣教授正鑽研臺灣香蕉外銷問題，協助改善品管、輸出等流程，並研發保鮮貯藏技術，重振臺蕉產業，堪稱是推動臺灣蕉業前進的舵手。她跟著蔣教授完成大學論文，其後更效法恩師，成為臺灣蘭業的推手。

從果樹、蔬菜到花卉

1960年大學畢業，她到新莊、弘毅二中學教書（在這裡，認識了孫廣德，並共結連理，後服務於臺大政治系。），一年後回鍋臺大，再任蔣教授的



1960年李岷（第二排右2）從園藝系畢業，是臺大第一屆畢業生穿黑袍，中座者為錢思亮校長。

研究助理。為體恤她負擔家計，也肯定她能力優越，蔣教授付給她雙倍薪資1,200元。此後除了到美國康乃爾大學深造兩年外，她再也沒離開過臺大，她說臺大就是她的家。1967年園藝系成立研究所，這年她轉任助教。

助教不只要帶學生實習，尚須兼辦行政與財務，還要當接線生。「當時四號館一半是農藝系一半是園藝系，總共只有4支電話，我在系辦等於是接線生，有人打電話來找教授，我就走到走廊上喊名字…」原來學生相傳李岷老師的嗓門大是這麼來的。擔任助教，意味著跟隨蔣教授多年的果樹研究從此歸零，她必須另覓領域。她被「分配」做蔬菜，首度嘗試水耕法，一年後升上講師。「當時環境沒讓我有太理想要做什麼，所以才能定下心來，努力當下」。1972年獲國科會補助赴美進修，進修項目也是蔬菜生理，中途才轉換至花卉。

1970年代的臺灣工業尚未起飛，關乎民生的農產品仍居首要，所以蔣明南教授的果樹研究可獲得較多經費支持，花卉則否，導致在園藝系教授花卉的杜賡甦教授黯然求去，系方在遲遲未能覓得合適人選下，要求在美進修的李岷改教花卉。她心想「當時蔬菜已經有好幾個人在教，有書教總比沒書教好，如果教得好一定很叫座。」於是立刻在康乃爾展開自我雙修。

1974年取得碩士時，她有意繼續攻讀博士，但先生的回覆讓她直奔臺灣。「我寫完信就後悔了！小孩已經等了我100個禮拜，如果我沒回去，我和小孩都會崩潰。一週後收到先生回信，他說假如你不回來，我們要另做打算。」她二話不說，打包回國。

臺灣蘭花產業的推手

沒有博士學位，的確讓她受到另類注目。「假如說我有一點成績，都是被刺激的。難道不是博士就沒辦法做一個好的研究者或教授嗎？我非常不服氣！」為了專注於教研，家務曾僱傭代勞，直到有一天另一半告訴她「妳看起來不像一個太太」，讓她重新檢視自己；她並不後悔捨棄博士學位，只是未能在家庭與工作間取得平衡，此後她很努力地扮演好三種角色：白天當公務員，下班後變身為家庭主婦，晚上9點以後才是教授。「我先生常說你們女人爭取平等，越爭越不平等」。即使到今天，多數婦女仍是家庭與工作兩頭燒。

透過蔣明南教授引介，她利用工研院能源所在陽明山開發的地熱溫室成功培育蝴蝶蘭，兩年後，即1976年，國科會委託她研究一葉蘭不開花的問題，她抱著忐忑的心接下案子，從此走出一條路，成為臺灣蘭花產業最重要的推手。不出幾年開始發表相關論文，此時亟思轉型的臺糖找上門來，在她的力荐下，臺糖於1988年設立精緻農業發展中心，大規模投入蝴蝶蘭栽培與育種，時至今日，臺灣已成為全球蝴蝶蘭苗最大輸出國。「這是我這一生中最值得的事。當時我建議以蘭花為新作物（new crop），並採取技術密集和資本密集的企業化經營」，結果證明她的眼光獨到，蝴蝶蘭成為繼香蕉之後，臺灣生物產業的新利基。

憑著一股不服輸的志氣，她鞭策自己，為個



老學生攜家帶眷回娘家祝賀花卉館落成，視聽設備多是校友合資捐獻。李岷教授左為孫廣德教授，從臺大政治系退休。花卉館係撿拾舊建材興建，杜賡甦教授遷來後取名為花卉館。



老母雞帶小雞到歐洲考察，右起張育森教授、葉德銘教授（右2）。



2007年獲國際蘭藝協會頒授終身成就獎，意外獲獎，喜極而泣。



花卉館每年11月下旬熱鬧慶生，桌下的狗狗「龍妹」，可是花卉館13年的守護神，已長眠於花卉館。

人志業也為臺灣花卉產業開疆闢土。她遍尋荷蘭、以色列和新加坡等國論文，甚至還親赴新加坡圖書館，結果碰壁，「我當時就立誓有一天要把新加坡的蘭花給比下去」。現在臺灣文心蘭外銷占日本99.8%，果真讓新加坡無立足之地。30年來，李岷教授在蝴蝶蘭的繁殖、生育特性與產期調節，以及產後品質（切採收後之保鮮、花朵呼吸、儲運等）等研究數以百計，這些推動臺灣蘭業的寶貴文獻，在2002年集結出版。不過為了保護國家產業，她鮮少在國際場合發表蝴蝶蘭相關論文，直到千禧年才在美國園藝年會首次以英文發表。2007年美國蘭藝協會（A.O.S.）特地來臺頒授終身成就獎，這是亞洲人首次獲獎；這個意外的榮譽讓她有不虛此生的感動。

回想當年建議推展蘭花產業的緣由，她說：「植物大多不耐長途運輸，而蝴蝶蘭花於夜間行光合作用，相對耐旱、耐黑暗，花期長且可產期調節，欠缺的只是一套妥善栽培與販賣儲運系統；換言之，我選擇蘭花是有學理根據的，剛開始卻不被看好，走在前面的人永遠是寂寞的。」但她直言，臺灣蝴蝶蘭王國的盛世已過，不僅荷蘭急起直追，將來也會面臨中國威脅。主要原因除了先天條件不

利，如與歐洲市場距離遙遠、無法以國家申請品種專利保護外，李岷教授認為臺灣還停留在相對的小農栽培與人力操作，品管仍缺乏穩定性，加上行銷能力不足，都限制了臺灣外銷市場的拓展。可喜的是，目前蘭花業者在紐約、加州、英國和法國都已設置據點。

Broaden your eyes

雖在康乃爾大學只待兩年，但她廣泛學習到教學與研究方法，終生受用。「有位老教授Dr. Kelly告訴我『不要浪費時間在修課上，你要broaden your eyes.』於是我旁聽了很多課。美國教授很了不起，旁聽生也可以跟去參觀佛羅里達的花卉業；那時我心想當了老師以後也要做到這一點，對所有學生一視同仁。…還有一門園產品處理，老師講馬鈴薯儲藏情形，讓學生品嚐各種馬鈴薯加工品外搭柑橘果汁，你想這樣的課你要不要上？」回國後她也如法泡製，指定專討的主講者要準備小點心，但這可不表示她的課可以打混。

她帶學生像帶軍隊，要訣是一個「馴」字，「要有一套方法讓他服你。我的課在早上8點鐘，為



1976年自行在校門口種起花來，3年後獲校方重視，時任總務長的焦國模教授邀請她為校園進行綠美化。



家中陽台綠叢裡有白頭翁築巢，拍下親鳥辛勤餵食雛鳥一景。

了讓學生準時上課，隔週小考10分鐘，我就可以知道誰沒來。假設小考7次，可擇優5次計算成績，背學名未達70分可以補考，有人會自動來補考，有人要請才會來。有次有個學生怎麼請就是不來，他回我說『我不喜歡園藝，我要去念法律系』，我說你不喜歡就不要修我的課，既然修了就要念，要不就休學！」幾年後他寄了張卡片給她，告訴她已從法律系畢業，對當年老師的教誨衷心表示感謝。

她對研究生都採個別輔導，每年3至7月是最忙的時候，曾經一年內指導11名研究生同時畢業，任教期間總計指導了126篇論文，每篇都是她用心計較，但「我一點都不覺得辛苦，因為我正在收穫，確實是教學相長」。惟在屆齡退休前兩年，她已察覺學生的學習態度不如從前，一來是流連網路，壓縮了讀書時間，二來是大學錄取率百分百，太多「寶貝飼料雞」難堪造就；她認為此舉反而浪費國家教育資源，還不如讓他們學習一技之長來得有用。

不過對於臺大園藝系的招牌，她依然信心滿滿，尤其是花卉，人才還是供不應求，從教學研究單位、產業界到公務機關，乃至前進



小百科：蝴蝶蘭

蝴蝶蘭以細長花梗前彎、花朵如展翅蝴蝶得名，有蘭花之后的美譽。臺灣是蝴蝶蘭原生地之一，早在二次大戰期間，即有日本人米澤先生進行臺灣蝴蝶蘭的育種工作，民間愛好栽培蝴蝶蘭行之有年，直到1986年，臺糖接受臺大園藝系李珣教授建議，於1988年起大規模投入研發，開啟企業化經營之始。目前臺灣蝴蝶蘭業者約250家，主要外銷美、日及荷蘭等國。2004年被政府列為精緻農業旗艦產品之首，已成為全球最大的種苗輸出國，對農村就業有很大助益。圖為李珣教授自行栽培之蝴蝶蘭，她喻之為科學與藝術的傑作。

臺大杜鵑花節構想源自李珣教授，她說校園杜鵑花開得這麼燦爛（1996年），何不藉此開放參觀（open house），吸引好學生來就讀。圖為烏來杜鵑。



中國做貿易，現在站在行銷第一線的也有不少是園藝系出身。

花園城市才是終極理想

「園藝系本來就是應用科學，解決問題首要，然後才問為什麼。我相信我對產業是有貢獻的，但實在沒什麼發現，我只是應用所學協助解決產業問題，還有訓練學生成為對社會有用的人；這點我覺得蠻驕傲的。」奉獻畢生為臺灣圓了蝴蝶蘭王國的美夢，她以退休作為一個完美的結束，現在將重心放在花園城市概念的推廣上，理由是「花卉產業占國家GDP值很低，但對提升生活品質很重要」。其實早在她回國第二年就在校門口蒔花種草，開大學校園美化風氣之先，擔任七星環境綠化基金會執行長多年，也培訓了上千名志工，她笑稱近年到社區推廣演講的鐘點數比臺大還多，可見樂在其中。圖

李珣小檔案

學歷：臺灣大學園藝系學士（1960）
美國康乃爾大學蔬菜所碩士（1974）
現職：臺灣大學園藝系教授（1980-1993）
臺灣大學園藝學系名譽教授（1993-）
七星環境綠化基金會執行長（1993-）
臺北綠化志工隊大隊長（1999-）
臺灣區花卉發展協會理事（1999-）
臺北市路燈公園管理處綠美化諮詢顧問（2000-）
花卉種苗生物技術服務團團長（2000-）
中華民國造園學會監事（2001-）
環保署綠化委員（2002-）
中國園藝學會常務理事（2003-）
得獎事蹟：1986年中國園藝學會學術獎
2000年優良教學教師獎
2002年中國園藝學會事業獎
10年、20年、30年資深優良教師獎
專長：花卉學、園藝學、植物生理